

الباب الأول

مقدمة

يحتوي هذا الباب الأول على خلفية البحث، مسائل البحث، أهداف البحث، تحديد البحث، فوائد البحث، البحوث السابقة، توضيح المصطلحات، و تنظيم البحث.

أ. خلفية البحث

اللغة هي نظام الصوت رمز الأجهزة الصوتية المنتجة هي التقليدية وتستخدم كأداة اتصال للتعبير عن الأفكار والمشاعر. واللغة بمعناها الواسع أداة التفاهم ووسيلة التعبير عما بالنفس بين طوائف المخلوقات. اللغة أيضا بمعنى الكلمات التي يستخدمها الأمة في التواصل.¹ و اللغة هي نظام من الرموز الصوتية المستخدمة في التواصل الإنساني.² ولذلك أن اللغة إحدى العوامل المهمة في حياة الناس، و منها اللغة العربية.

اللغة العربية هي من إحدى اللغات التي نمت وقفا بتنمية الإجتماعية والمعرفة. وقوة اللغة العربية إستكشفت في أنواع النواحي اللاتي جعلتها حساب في العالم سوى

¹ As'aril Muhajir, *Psikologi Belajar Bahasa Arab*, (Jakarta: PT Bina Ilmu, 2004), h. 12

² Asep Ahmad Hidayat, *Filsafat Bahasa*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2009), h. 22

أداة الإتصال. وجعلت اللغة العربية جزء من حياة المسلمين.^٣ شرح مصطفى الغلاييني أن اللغة العربية هي الكلمات التي يعبر بها العرب عن اعراضهم. وقد وصلت إلى الناس من طريقة النقل. وحفظها القرآن الكريم والأحاديث الشريفة وما رواه الثقات من منثور العرب ومنظومها.^٤ كما قال الله تعالى في القرآن الكريم: إن أنزلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون.^٥

تعلم اللغة العربية ليست سهلة لتعلم اللغة الأولى بالنسبة لنا هذا هو الإندونيسية والجاوية. وهناك الكثير من المشاكل التي قد تواجه شخص الذين تعلموا تلك اللغة. في هذا حال افتراض بأن المفردات الكافية سوف يساعد كثيرا المتعلمين إتقان اللغة العربية في مهارات اللغة الأربع. واحدة عناصر في اللغة العربية هي المفردات.

كانت المفردات عنصرا من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها المعاني واستخدام الكلمات في لغة المتكلم نفسه او من الكاتب. والشخص سيزيد له مهارته في اللغة إذا إزداد مفرداته لأن كفاءة مهارة لغة الشخص متوقف على

³ Acep Hermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: PT Remanaja Rosda Karya Offset, 2011), h. 348

⁴ Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2004), hal. 7

⁵ Departemen Agama RI, *Al-Quran dan Terjemahannya*, (Semarang: Toha Putra, 1989), h. 348

المفردات التي استوعب عليه. دريس العالم في اللغات الأجنبية، العديد من الخبراء يختلفون حول طبيعة اللغة، لكن هناك اجماعا على أن التعلم من المفردات، هو مطلب أساسي من عملية تعلم اللغة الثانية.^٦

لأهمية تعليم المفردات في المهارات اللغوية، فاستيعاب المتكلمين (الطلاب) على المفردات في المدرسة مهم جدًا. ومن أهداف تعليم المفردات هي توفير المفردات لدى طلاب، ولا يراد بهذا أن الطلاب يجبون عليهم أن يحفظوا عددا من الكلمات، ولكن المراد منه أن الطلاب يقدرّون على فهم معانيها واستخدامها في الجمل في ناحية من نواهي الإتصال شفهيّة كانت ام تحريرية.^٧

ما هو المقصود من قبل شخص يقال انه تعلم المفردات التي تم تعلمه حول معنى مجموعة من الكلمات في اللغة العربية. وبعبارة أخرى، كان قادرا أو لديه مستوى من الكفاءة اللغوية في ترجمة اللغة العربية إلى اللغة الأولى. الكفاءة هي أيضا في كيفية تدريس الكلمات التي تترجم جيدا.^٨

كان دور المفردات في اللغة أمر لا غنى عنه. القدرة على فهم مهارات اللغة الأربعة تعتمد اعتمادا كبيرا استيعاب المفردات من الشخص. المفردات هي عبارة عن

⁶ Anin Nurhayati, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Tulungagung: Diktat, 2006) h. 27

⁷ Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif*, (Jakarta: PT RajaGrafindo Persada, 2014), h. 109

⁸ Nurhayati, *Metodologi Pembelajaran*, h. 27

مجموعة من المفردات المستخدمة من قبل شخص. أكد عليها مجلس مؤلفي القاموس الاندونيسي ان المفردات هي كل الكلمات الواردة في اللغة والمفردات وقوائم الكلمات مرتبة حسب الحروف ابجدية التي عادة ما تكون مصحوبة بترجمة.

وفقا لالقرن (Horn) المفردات هي عبارة عن مجموعة من الكلمات التي تشكل اللغة. من المفهوم سابق، يمكن الاستنتاج أن المفردات هي عبارة عن مجموعة من المفردات التي يستخدمها الشخص شفويا أو كتابة التي لديها بالفعل فهم ووصف الترجمة دون مقرونة بعبارة أخرى ورتبت أبجديا.⁹

وإحدى طرق مبتكرة للتعلم مدرس اللغة العربية هي طريقة التدريبات (Drill Method). طريقة التدريبات هي وسيلة جيدة للتعليم لغرس بعض العادات. ويمكن أيضا أن تستخدم هذه الطريقة للحصول على البراعة والدقة، والفرص، والمهارات.¹⁰ القدرة على تذكر و أنشطة أخرى التي شفويا تحتاج إلى حفظها. هذه قدرات هي الغرض من طريقة التدريبات. طريقة التدريبات هي وسيلة لعرض المادة

⁹ Zulhannan, *Teknik Pembelajaran*, h. 109

¹⁰ Syaiful Bahri Djamarah dan Aswan Zain, *Strategi Belajar Mengajar*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2010), h. 90

بأن يعطى المعلمون تدريب الطلاب بحيث ان تكون لديهم مهارات أعلى من ما يتم تعلمه.^{١١}

رأى نانا ستجانا (Sudjana) طريقة التدريبات هي نشاط تفعل الشيء نفسه مرارا وتكرارا بالجدّ بهدف تعزيز جمعية أو إتمام مهارة لتصبح تلك المهارة دائمة.^{١٢} مبادئ وتعليمات باستخدام طريقة التدريب يعنى، إعطاء المتعلمين البصيرة قبل عقد ممارسة معينة. التمرين لا تحتاج إلى أن تكون طويلة ولكن تنفيذها في كثير من الأحيان. يجب أن يكون وفقا لمستوى المتعلمين. وينبغي لعملية التدريب أولويات الأمور التي لا غنى عنها ومفيدة.^{١٣}

وإحدى ما ينبغي الاهتمام متى سيتم إعطاء طريقة التدريبات لتحديد الوقت المناسب. بعد فهم الطلاب من المفردات، فإنهم مطلوبون ليكونوا قادرين على العمل بسرعة ودقة. الاستخدام المقصود للطريقة هو أن الطلاب لديهم المهارات الحركية أو حركة مثل حفظ الكلمات، الكتابة، واستخدام الأدوات. طريقة التدريبات تهدف إلى تمكين الطلب نشاطا في العمل على المشاكل مع ممارسة قدرته على موضوع

¹¹ Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, (Jogjakarta: Diva Press 2012), h. 250

¹² Nana Sudjana, *Dasar-Dasar Proses Belajar Mengajar*, (Bandung: Sinar Baru, 1991), H. 30

¹³ Mulyono, *Strategi Pembelajaran: Menuju Efektifitas Pembelajaran di Abad Global*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2012), h. 110

معين المتعلقة المفهوم القديم على النحو الذي اقترحه ثورندايك (Thorndike):

"الطريقة التي تعتبر مناسبة لغرس مفهوم جديد أن له علاقة مع المفهوم القديم هي

الطريقة تتم الاستجابة التحفيز من خلال التدريبات وممارسة حقه والمتكررة".^{١٤}

تختار الباحثة المدرسة المتوسطة الإسلامية سلطان أجونج جابل سارى لأنها

قد استخدمت الطريقة التدريبات (*Drill Method*) في تعليم اللغة العربية. و بشكل

عام، هناك أيضا مواد في اللغة العربية التي توجد فيها العناصر العربية احدها

المفردات. وهكذا تختار الباحثة هذه المدرسة من استخدام طريقة التدريبات يمكن أن

تحسن التمكن من المفردات العربية. وطريقة التدريبات يمكن استخدامها لتحديد

مستوى قدرة الطلاب على حفظ المفردات في عملية تعليم اللغة العربية. وبهذه

الطريقة يمكن أن تترق مهارة الكلام لدى الطلاب.

بناء على البيانات السابقة تريد الباحثة ان تكتب البحث العلمى بالموضوع

"تطبيق طريقة التدريبات (*Drill Method*) في تعليم المفردات لطلاب الصف الثاني

في المدرسة المتوسطة الإسلامية سلطان أجونج جابل سارى تولونج أجونج للعام

الدراس ٢٠١٤/٢٠١٥ م".

¹⁴ Mulyono, *Strategi Pembelajaran...*, h. 120

ب. مسائل البحث

و مسائل هذا البحث هي:

١. كيف الخطوات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب الصف

الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى تولونج

أجونج؟

٢. ما مشكلات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب الصف

الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى تولونج

أجونج؟

٣. كيف حلّ المشكلات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب

الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى

تولونج أجونج؟

ج. أهداف البحث

إن في البحث العلمي أهداف، ومن أهداف هذا البحث العلمي هي ما

يلي:

١. الوصف عن الخطوات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب

الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى
تولونج أجونج.

٢. الوصف عن المشكلات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب

الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى
تولونج أجونج.

٣. الوصف عن حلّ المشكلات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات

لطلاب الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل
سارى تولونج أجونج.

د. تحديد البحث

١. الحدود الموضوعية

تحدد الباحثة موضوع هذا البحث تطبيق الطريقة التدريبات في تعليم

المفردات.

٢. الحدود المكانية

تختار الباحثة الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى تولونج أجونج.

٣. الحدود الزمانية

هذا البحث مخصوص لطلاب في العام الدراسي ٢٠١٤/٢٠١٥.

هـ. فوائد البحث

بعد أداء البحث ترجو الباحث أن تكون لهذا البحث فوائد ما يلي:

١. الفائدة النظرية

لإزدياد النظرية في عملية تعلم وتعليم المفردات العربية بتطبيق طريقة التدريبات ولترقية تعليم اللغة العربية لدى جمهور المسلمين.

٢. الفائدة التطبيقية

والفائدة التطبيقية لهذا البحث هي:

أ) للمدرسة: مساعدة المدرسة على ترقية انجاز الطلاب بتطبيق طريقة التدريبات لطلاب الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى تولونج اجونج.

ب) للمدرّس: أن تكون نتائج هذا البحث سهما في امر تطبيق طريقة التدريبات كإحدى الطريقة التعليمية في تعليم المفردات حتى يترقى انجاز تعليم التلاميذ.

ج) للتلاميذ: أن تكون نتيجة البحث مساعدة لهم في تنمية كفاءتهم في تعليم المفردات.

د) للباحثين الآخرين: أن يكون البحث مرجعا للباحثين الآخرين في دراساتهم.

و. البحوث السابقة

إن البحوث التي تناولت عن هذه الموضوع هي ما يلي:

١. البحث الذى كتبه عين جارية تحت الموضوع "فعالية طريقة التدريبات على

استيعاب المفردات لطلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية

باندونج تولونج أجونج للعام الدراس ٢٠١٢/٢٠١٣م". وأهداف هذا البحث

هي لمعرفة تطبيق طريقة التدريبات على استيعاب المفردات وتأثير طريقة التدريبات

على استيعاب المفردات. استخدمت الباحثة التصميم التجري بمنهج الكمي.

ونتائج هذا البحث هو نجد هناك اختلاف بين التلميذ الذي يستخدم الطريقة التدريبات ولايستخدم الطريقة التدريبات. التلميذ الذي يستعمل الطريقة التدريبات يملك قيمة متوسطة أكبر من التلميذ الذي لا يستعمل الطريقة التدريبات.^{١٥}

٢. البحث الذي كتبه إستقامة تحت الموضوع "فعالية طريقة التدريبات على استيعاب الطلاب عن المفردات للصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لاعكافان سرعات بليتار للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣م". وأهداف هذا البحث هو لمعرفة تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات وفعالية طريقة التدريبات على استيعاب المفردات. استخدمت الباحثة التصميم النوعي. ونتائج البحث هي يستخدم المعلم طريقة التدريبات في تعليم المفردات ثم جرى التدريس بالمدرسة العملية بينما يعلم المعلم المفردات من خلال التكرار نحو الطلاب. و إستنادا إلى نتائج البحث السابقة يعني طبقة نتيجة الطلاب، ويمكن لنا أن نقول أن هذه الطريقة التدريبات بالطبع ترفع تعليم المفردات فعالة، لتحسين دوافع

^{١٥} عين جارية " فعالية طريقة التدريبات على استيعاب المفردات لطلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باندونج تولونج اجونج للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣م".

الطلاب لفهم المواد في دراسة اللغة العربية يعنى مادة المفردات. وهو على مستوى

الفعالية نحو جيداً.^{١٦}

كما البحوث السابقة، البحث عن طريقة التدريبات و المفردات ليس البحث الجديد. وكان بعض البحوث عن المفردات الذين بحث من حيث فعالية طريقة التدريبات على استيعاب المفردات لطلاب لطلاب الفصل السابع بالمدرسة المتوسطة الإسلامية الحكومية باندونج تولونج أجونج، و فعالية طريقة التدريبات على استيعاب الطلاب عن المفردات للصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية لاعكافان سرعات بليتار. ولذلك، فبحثت الباحثة عن المفردات من حيث تعليمها، كيف الخطوات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى تولونج أجونج، ما مشكلات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى تولونج أجونج، و كيف حلّ المشكلات في تطبيق طريقة التدريبات في تعليم المفردات لطلاب الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية "سلطان أجونج" جابل سارى تولونج أجونج للعام

الراسي ٢٠١٤/٢٠١٥ م.

^{١٦} إستقامة " فعالية طريقة التدريبات على استيعاب الطلاب عن المفردات للصف الثامن بالمدرسة الثانوية الإسلامية

الحكومية لاعكافان سرعات بليتار للعام الدراسي ٢٠١٢/٢٠١٣ م.

ز. توضيح المصطلحات

لسهولة البحث والاجتناب عن الأخطاء في الفهم في تفسير مقاصد

الموضوع، فتبين الباحثة المصطلحات الموجودة في هذا البحث:

١. التوضيح النظري

أ) **التطبيق** هو ربط الشيء في مكانه, والإستعمال.^{١٧} و التطبيق عند المحدثين

هو السعي إلى اشتمالة الشحص أو الأشخاص الذين يرغب في

اشتمالتهم.^{١٨}

ب) **طريقة التدريبات** هي طريقة التدريس التي تهدف إلى اكتساب مهارة أو

التدريب على المهارات لهذا الموضوع، لأنه فقط من خلال القيام عمليا

المعرفة يمكن تعزيز.^{١٩}

ج) **التعليم** هو تغير في سلوك الشخص من خلال التجربة المتكررة.^{٢٠}

د) **المفردات** هي معنى المفردات كما نقلته عنين نور حياتي هو المعاني المجموعة

من الكلمات العربية.^{٢١} عنصر من عناصر اللغة الهامة بحيث يتضمن عليها

¹⁷ Paus A. Partono dan M. Dahlan Al-Barry, *Kamus Ilmiah Populer*, (Surabaya: Arkola, 2004), h. 40

^{١٧} لوس مالوف, المنجد في اللغة والأعلام, (بيروت : دار المشرق, ١٩٩٦), ٤٦٠-٤٦١

¹⁹ Usman, *Metodologi Pengajaran*, h. 55

²⁰ Asmaun Sahlan dan Angga Teguh Prastyo, *Desain Pembelajaran Berbasis Pendidikan Karakter*, (Yogyakarta: Ar-ruzz Media, 2012), h. 50

المعاني واستخدام للتركيب الكلمات في اللغة من المتكلم نفسه أو من الكاتب.

٢. التوضيح التطبيقي

أما التوضيح التطبيقي في تطبيق الطريقة التدريبات لتعليم المفردات (*Arabic Club*) لطلاب الصف الثاني في المدرسة المتوسطة الإسلامية سلطان أجونج جابل سارى هو لتعريف محاولات المدرسة في إقامة التعليم حفظ المفردات بتطبيق الطريقة التدريبات و تحليل كيف تطبيقها وتعريف إسهاما هذه الوسائل في تعليم اللغة العربية و مشكلاتها و حل مشكلاتها.

ح. ترتيب البحث

يحتوي هذا البحث العلمي على خمسة أبواب، ويتكون كل باب من

مباحث كما يلي:

الباب الاول: مقدمة حيث تشتمل على: (أ) خلفية البحث، (ب) تحديد البحث،

(ج) مسائل البحث، (د) أهداف البحث، (هـ) فوائد البحث، (و)

توضيح المصطلحات، (ز) ترتيب البحث.

الباب الثاني : النظرية و تشتمل على: (أ) تعليم حفظ المفردات، (ب) مفهوم

الطريقة التدريبات، (ج) تطبيق الطريقة التدريبات لحفظ المفردات.

الباب الثالث : منهج البحث يحتوي على: (أ) تصميم البحث ومدخله، (ب)

مكان البحث، (ج) حضور الباحثة، (د) مصادر الحقائق، (هـ) طريقة

جمع الحقائق و ادواتها، (و) طريقة تحليل الحقائق، (ز) تفتيش صحة

الحقائق، (ح) خطوات البحث.

الباب الرابع : تقدم نتائج البحث و يشتمل على لمحة عن أحوال محل البحث،

وتقديم الحقائق المحسولة من البحث و تحليلها.

الباب الخامس : الخاتمة حيث تحتوي على التلخيص و التوصيات.